

---

**ARTICLE – DIGITAL MODERN LANGUAGES**

# La Presenza Online delle Associazioni Antimafia Italiane

Gioia Panzarella

University of Warwick, GB

[gioia.panzarella@warwick.ac.uk](mailto:gioia.panzarella@warwick.ac.uk)

---

Le attività di questo tutorial permettono di sviluppare una comprensione critica delle risorse online delle associazioni antimafia italiane. L'obiettivo è imparare a valutare le sezioni che compongono un sito; la sua accessibilità; le potenzialità e i limiti di un sito web per una organizzazione no-profit. Questo tutorial nasce dalla proposta di introdurre la cultura dell'antimafia nei programmi di studio dell'italiano come lingua straniera, vista l'importanza di presentare argomenti della cultura e della società italiana nelle classi di lingua. Si rivolge a studenti di livello intermedio o avanzato.

---

## Introduzione

In che modo la società civile può aiutare la lotta al crimine organizzato? Che tipo di iniziative sono state promosse in Italia? Come possono le iniziative promosse in una specifica località in Italia coinvolgere in un dialogo un pubblico globale?

In questo tutorial studiamo la presenza online delle associazioni antimafia. Impareremo che, grazie ai loro siti web, possiamo scoprire:

- gli obiettivi e le attività di queste associazioni
- le voci e le esperienze degli attivisti che hanno combattuto il crimine organizzato
- come questi attivisti hanno incoraggiato la partecipazione della società civile nella lotta contro il crimine organizzato
- quali sono le risorse disponibili online per contribuire alle loro iniziative.

Le pagine web che leggeremo sono in italiano e potrai scoprire materiali autentici (articoli, news, blog/social media posts, commenti, foto, video e mappe interattive). Il tutorial ti darà il contesto necessario per capire il sito e il suo contenuto. Potrai rispondere alle domande nella tua lingua (*focus sulle competenze passive*) o in italiano (*focus sulle competenze attive*), a seconda del tuo livello.

Le attività ti permetteranno di sviluppare una comprensione critica delle risorse online e di valutarle. Imparerai a conoscere:

- la struttura e l'accessibilità di un sito
- come il messaggio dell'associazione è comunicato ai visitatori online
- alcuni elementi specifici, come ad esempio la scelta strategica tra pagine statiche, pagine interattive e i social media
- come la struttura stessa del sito contribuisce alla storia che l'associazione racconta.

Le attività di questo tutorial usano il sito [Addiopizzo](#), ma possono essere adattate ad altri siti di associazioni simili. In generale, questo tutorial può essere adattato per l'analisi e la valutazione di siti istituzionali.

## **Introduzione (leggi, o inizia il tutorial a pagina 3!)**

### ***Il tuo profilo***

Questo è un tutorial per studenti di italiano come lingua seconda. Le attività sono state provate da studenti delle scuole superiori (nella **Bibliografia**, vedi Panzarella) e universitari, ma, per l'argomento e per le sfide che vengono lanciate sono interessanti e stimolanti anche per studenti adulti.

Puoi fare questo tutorial anche senza l'aiuto di un insegnante se sei uno studente di italiano di livello intermedio o avanzato. A seconda del tuo livello, potrai decidere se rispondere alle domande in italiano o nella tua lingua. Se risponderai alle domande in italiano – in forma orale o scritta – vedrai che le attività diventeranno gradualmente più difficili.

Sarai guidato in una serie di attività che ti faranno conoscere il contesto di alcune iniziative antimafia. Migliorerai le tue abilità digitali perché l'obiettivo di questo tutorial è imparare a valutare le sezioni che compongono un sito e la sua accessibilità, e quali sono le potenzialità e i limiti di un sito web per una organizzazione no-profit.

Migliorerai anche altre abilità, ad esempio imparerai la struttura e gli scopi di una organizzazione no-profit grazie agli strumenti digitali.

### **Perché fare questo tutorial?**

Le connessioni storiche tra l'Italia – in particolare il Sud – e il crimine organizzato hanno influenzato la percezione pubblica e le rappresentazioni del paese con stereotipi e generalizzazioni. Film come *Il Padrino* sono entrati nella cultura popolare e hanno contribuito alla costruzione di un immaginario sull'Italia. Anche la televisione ha giocato un ruolo importante, come spiega Dana Renga:

Il numero di serie televisive italiane che parlano di criminalità nazionale, e in particolare di criminalità organizzata, è elevato e sta crescendo rapidamente in popolarità. Questo fenomeno è particolarmente interessante perché le mafie in Italia sono strutture omicide, lucrative, adattabili e internazionali. Le mafie quali Camorra, Cosa Nostra e la 'Ndrangheta sono culturalmente specifiche ma hanno anche una natura globale. Hanno pervaso quasi ogni aspetto della vita culturale e fatto decine di migliaia di vittime (266).

La connessione tra la società italiana e la mafia sembra però raccontata da un solo punto di vista. Dobbiamo ricordare invece anche l'esistenza di movimenti e di iniziative antimafia, realtà nate recentemente, molto meno conosciute, pubblicizzate e discusse, specialmente all'interno di corsi di lingua italiana. Questo tutorial nasce dalla proposta di introdurre la cultura dell'antimafia nei programmi di studio dell'italiano come lingua straniera, vista l'importanza di presentare argomenti della cultura e della società italiana nelle classi di lingua.

Da un punto di vista metodologico, questo tutorial

- si fonda sulle *digital humanities* grazie all'obiettivo di valutare le risorse online e di interagire in modo critico con i siti web
- è influenzato dal metodo CLIL (*Content and Language Integrated Learning*) soprattutto sul concetto di 'cultura' e competenza interculturale
- prende parte al dibattito sull'inclusione di elementi culturali nell'insegnamento delle lingue (*Modern Languages*): l'obiettivo è creare una collaborazione tra l'insegnamento della 'lingua' e del 'contenuto' e propone nuovi elementi culturali nelle classi di lingua.

**Iniziamo!****Tutorial: La presenza online delle associazioni antimafia Italiane**

1. Una ricerca su internet sull'antimafia
2. Il sito di Addiopizzo
  - 2.1 Incontriamo Addiopizzo e il suo *Manifesto del cittadino consumatore per la legalità e lo sviluppo*
  - 2.2 Scopriamo le iniziative di Addiopizzo
  - 2.3 Il database e la mappa interattiva
  - 2.4 Interazioni con il mondo
  - 2.5 Rinnoviamo il sito

**1. Una ricerca su internet sull'antimafia**

1) Dovrai fare una ricerca sulle iniziative dell'antimafia. Ci sono molte risorse online, come ad esempio articoli e informazioni su siti istituzionali. Potresti scegliere di approfondire alcune figure chiave nella lotta alla mafia, come i giudici Giovanni Falcone e Paolo Borsellino e l'attivista Peppino Impastato.

Un modo per organizzare questo tipo di ricerca, visto l'altissimo numero di risorse disponibili, è organizzare le tue letture nella tabella qui sotto. Completa la tabella con le parole chiave e le informazioni che trovi online. Adatta la tabella in base alle risorse che esplorerai, ad esempio aggiungi nuove colonne con nuovi criteri.

	<b>Parola chiave</b>	<b>Giornali online</b>	<b>Siti web istituzionali</b>	<b>Wikipedia</b>	<b>Social media</b>	<b>Altro</b>
1.	'antimafia'	/	/	<a href="https://it.wikipedia.org/wiki/Antimafia">https://it.wikipedia.org/wiki/Antimafia</a>		
2.	'certificato antimafia'	'Certificato antimafia: per cittadini e imprese da ora solo in Prefettura' in <a href="https://www.toscanaoggi.it/Toscana/Certificato-antimafia-per-cittadini-e-imprese-da-ora-solo-in-Prefettura">https://www.toscanaoggi.it/Toscana/Certificato-antimafia-per-cittadini-e-imprese-da-ora-solo-in-Prefettura</a>				
3.	...					

Ora rifletti:

- Quali sono i punti di forza e i punti di debolezza delle risorse che hai trovato? Credi che tutte le risorse siano affidabili allo stesso modo? (ad esempio, queste risorse sono state aggiornate recentemente? L'autore del sito è indicato chiaramente? Sono siti istituzionali o pagine personali/blog?)
- I risultati delle ricerche si riferiscono a siti/iniziative fuori dal contesto italiano?
- Com'è presentata l'antimafia nei social media? I networks o gruppi sono locali o sono attivi globalmente?

2) Consideriamo il concetto di “antimafia” e il ruolo della società civile nella lotta contro il crimine organizzato. Questo tutorial si concentra sul contesto italiano, ma si potrebbero anche analizzare associazioni fuori dall’Italia (ad esempio, l’associazione Mafia? Nein Danke! in Berlino). La nostra ricerca continua con le iniziative della società civile per combattere il crimine organizzato. Usa le domande qui sotto come guida nella tua ricerca:

- In che modo il crimine organizzato influenza la vita quotidiana delle persone? Cosa può fare la società civile per combattere il crimine organizzato?
- Si tratta di iniziative sporadiche o di progetti a lungo termine?
- Chi può partecipare a queste iniziative? Solo chi vive in un certo territorio? In che modo internet può essere d’aiuto?
- Qual è il rapporto tra queste iniziative e il mondo della scuola? C’è una specifica attenzione alle attività scolastiche?

Durante la tua ricerca sulle diverse iniziative antimafia e la loro presenza online, considera le parole di Robin Pickering-Iazzi:

I siti e network che sono esplicitamente impegnati nella lotta alle organizzazioni mafiose e alle forme di corruzione includono, ad esempio, Addiopizzo, Ammazzateci Tutti, the Associazione Antimafia Rita Atria, Libera, e Legalmente m’intendo. Anche se sono attivi in contesti diversi, questi network comunicano con i loro utenti attraverso reports, interviste, video, forum, commenti ai post, e opportunità di fare volontariato online e sul territorio. (5–6)

## 2. Il sito di Addiopizzo

Ora guardiamo uno specifico sito web – quello di Addiopizzo – per studiare la presenza online di questa associazione. Vogliamo capire in che modo gli strumenti digitali veicolano la missione di Addiopizzo e facilitano l’interazione tra l’associazione e la società civile.

Addiopizzo è l’esempio di una associazione che coinvolge la società civile nella lotta quotidiana contro il crimine organizzato. Il sito di Addiopizzo parla di “azioni quotidiane antimafia” e di “consumo etico”. Addiopizzo mostra che la criminalità organizzata non si combatte soltanto con la polizia o in tribunale: la campagna di Addiopizzo si rivolge alla società civile. Un esempio è invitare i proprietari dei negozi a mostrare il logo di Addiopizzo sulla porta d’ingresso. In questo modo mostrano alla comunità che non contribuiscono al sistema del *pizzo*: il logo dimostra che tutti possono contribuire alla lotta contro la mafia.

### 2.1 Incontriamo Addiopizzo e il suo Manifesto del cittadino consumatore per la legalità e lo sviluppo

Esploriamo il sito di Addiopizzo. Ecco alcune risorse che ci aiutano ad avere più informazioni su questa associazione.

- La pagina Chi siamo descrive brevemente lo scopo dell’associazione. Come noterai, il punto centrale della sua missione è combattere la presenza del crimine organizzato nell’economia e nella vita quotidiana dei consumatori.
- Una sezione importante del sito è il Manifesto del cittadino consumatore per la legalità e lo sviluppo. In questa pagina gli utenti possono firmare il manifesto e impegnarsi a rispettare i principi del *consumo critico*. Firmare il Manifesto significa dare un ruolo attivo ai consumatori che si assumono la responsabilità di scegliere prodotti e servizi forniti dai negozianti che non pagano il pizzo.

- La lista dei firmatari è pubblicata nell'*Elenco firmatari manifesto consumo critico*. Il link a questa pagina è anche nel banner sull'homepage per dare visibilità al ruolo attivo di chi vuole firmare ("che li sostengono").

## **2.2 Scopriamo le iniziative di Addiopizzo**

La homepage è la più importante di un sito web? In che modo la struttura della homepage aiuta l'accessibilità di un sito web? La homepage di Addiopizzo ha uno spazio chiamato *Rubriche*. Clicca sul link per la pagina *Rubriche* e rispondi a queste domande:

- Perché questo spazio è stato chiamato *Rubriche*? Cosa significa questa parola?
- Qual è il ruolo della mappa in questa pagina?
- Com'è organizzata la lista?

Ora clicca su una delle voci riportate alla fine della sezione *Rubriche* del sito, così potrai vedere uno specifico contenuto.

- Perché il primo paragrafo della pagina ha un font più grande del resto del testo?
- Qual è lo scopo della barra con i social media alla fine del testo? Chi potrebbe essere interessato a condividere queste pagine sui social media?

Alla fine di ogni testo, puoi accedere ad altre voci da *Rubriche* e a un'altra sezione del sito, chiamata *News*.

- Che tipo di notizie ("news") sono riportate nel sito? Sono delle notizie che ti aspetteresti di trovare in un giornale?
- Qual è la differenza tra la sezione *Rubriche* e quella *News*?
- Perché i contenuti di *Rubriche* sono più visibili (con le pagine più recenti pubblicate sulla pagina principale), mentre la sezione *News* è accessibile solo attraverso il menu principale?
- 'Addiopizzo divulga informazioni strategicamente per discutere i problemi che riguardano sia le proprie attività che quelle degli affiliati' (nella **Bibliografia**, vedi Vaccaro 30). Commenta questa frase e rifletti sui rischi e sui benefici che si hanno quando si condividono informazioni con il pubblico.

## **2.3 Il database e la mappa interattiva**

La parte destra della homepage ti dà accesso a una sezione importante del sito web. Se clicchi sul numero di "negozi imprese addiopizzo", puoi entrare in un database collegato a una mappa interattiva. Questo database elenca e organizza per categorie (ad esempio abbigliamento, ristoranti, eccetera) le attività che fanno parte della rete di Addiopizzo.

- Quali altre categorie sono incluse nella lista? Sei sorpreso da alcune di queste categorie? Pensa al tipo di attività che devono resistere alla criminalità organizzata.
- Puoi pensare ad altre categorie che potrebbero facilitare l'accesso al database per l'utente?
- In aggiunta all'uso di queste categorie, quali altri strumenti potrebbero rendere il database più accessibile?

Il database delle attività che fanno parte della rete di Addiopizzo è accessibile anche attraverso la **mappa interattiva**. Questa mappa può essere usata per esplorare nello spazio le attività che fanno parte della rete di Addiopizzo, che sono più di mille. Ad esempio, la mappa può essere utilizzata per selezionare un'area di una città e controllare quali attività in quell'area

fanno parte della rete di Addiopizzo e sono quindi sicure per gli acquisti dei consumatori che scelgono un *consumo critico*.

- Ingrandisci e rimpicciolisci la mappa. Ci sono aree in cui le attività commerciali che partecipano alla rete di Addiopizzo sono più numerose? Secondo te, per quale motivo le attività commerciali sono più concentrate in quelle aree? Le attività commerciali sono solo in Sicilia?
- La mappa interattiva è uno strumento utile per organizzare un viaggio a Palermo. Immagina di essere un turista e di voler passare un po' di tempo in una zona della città. In che negozi andresti e perché? Cosa ti aspetti di trovare in quell'area della città?
- Ora entra nella pagina web del sito con uno smartphone. La pagina è accessibile? Considera il caso di un turista che controlla la mappa mentre visita la città. Rifletti sull'accessibilità della pagina del sito e della mappa interattiva quando si usa uno smartphone.

#### **2.4 Interazioni con il mondo**

Sul banner 'clicca sui numeri di Addiopizzo' troverai un link per i messaggi di solidarietà dal mondo. Questa sezione dimostra che il sostegno ricevuto da Addiopizzo va oltre l'area locale di Palermo o della Sicilia, visto che i messaggi arrivano da un pubblico internazionale. I commenti sulle iniziative antimafia sono in diverse lingue: questo ci fa capire che i movimenti antimafia ricevono attenzione in tutto il mondo.

- Perché questa sezione del sito ha così tanta visibilità? Rifletti: perché è importante mostrare sul sito che i messaggi di sostegno arrivano da tutto il mondo?
- Prima di leggere i commenti, prova a pensare che tipo di messaggi lasceresti sul sito. Su quali aspetti dell'associazione lasceresti dei commenti, e perché? Perché useresti la sezione 'messaggi di solidarietà' del sito e non uno dei profili social dell'organizzazione? Quale pensi sia la differenza tra un commento sul sito e un commento sui social?
- Ora leggi uno dei commenti sul sito. Di cosa parla? Quali sono gli argomenti di questi commenti?
- Scegli uno dei commenti che trovi più interessante. Il commento parla di Addiopizzo o dell'esperienza personale dell'utente? Se potessi contattare uno dei commentatori, quale sarebbe la tua prima domanda per cominciare una conversazione?
- In alto c'è scritto che questa è solo una selezione dei messaggi ricevuti. Che criteri pensi siano stati usati per selezionare i messaggi?
- Si possono lasciare nuovi messaggi? Perché pensi sia così?
- Guarda e commenta le date dei messaggi, considera la natura statica della pagina e valuta i pro e i contro nell'aggiornare questa pagina regolarmente.
- Rifletti sui profili dei social media di Addiopizzo e, più in generale, sulla presenza online di questa associazione. I loghi di Facebook, Twitter e Pinterest sono visibili sulla pagina principale del sito? Perché pensi che proprio questi social media possano servire a connettere Addiopizzo con i suoi follower?

#### **2.5 Rinnoviamo il sito**

Ci sono altre sezioni del sito che puoi esplorare. Ad esempio, una pagina accessibile dal menu della homepage è dedicata al Progetto scuola, che si occupa di 'testimoniare il percorso di antimafia dal basso di Addiopizzo'. Addiopizzo è anche legato a due attività commerciali, Addiopizzo Travel (il loro sito include una sezione Viaggio studio) e Addiopizzo Store, un e-commerce che ha l'obiettivo di 'valorizzare i produttori che aderiscono alla rete di consumo critico Pagochinonpaga'.

Ora che hai quasi finito questo tutorial, conosci cosa offre questo sito, le sue subcategorie e i loro scopi. Per concludere questo tutorial, puoi completare le attività di questa sezione per via scritta o orale. Se preferisci una produzione orale, puoi fare diverse prove, scrivere degli appunti o registrare la tua voce per poterti concentrare sulla accuratezza di quello che dirai. Ti consigliamo di mostrare la tua presentazione a un amico/a o insegnante per ricevere dei commenti.

- In base ai tuoi commenti precedenti, fai una valutazione generale della presenza online di Addiopizzo e usa il sito come punto di partenza.
- In che modo si può migliorare questo sito? Ci sono degli aspetti della struttura del sito che secondo te si dovrebbero cambiare? Considera la *accessibilità* del sito, per esempio i collegamenti tra le sezioni e la visibilità di alcune specifiche sezioni che secondo te dovrebbero essere in evidenza.
- Come useresti questo sito per riassumere la missione di Addiopizzo? Crea un percorso tra le sezioni del sito per raccontare la *tua* storia di Addiopizzo.

## Conclusioni

Hai completato questo tutorial! Ora conosci il sito di Addiopizzo e le sue funzioni, e hai riflettuto su come la presenza online delle associazioni antimafia facilita la diffusione di iniziative antimafia a livello locale e globale. Il sito dell'associazione Addiopizzo è un'importante risorsa per capire come gli strumenti online possano contribuire alla lotta alla criminalità organizzata. Rifletti su quello che hai imparato: una lingua autentica come quella incontrata in questo tutorial ha le sue difficoltà. Speriamo che esplorare il sito seguendo i suggerimenti delle attività proposte sia stato d'aiuto.

## Note per gli insegnanti

Gli insegnanti di italiano possono proporre questo tutorial ai loro studenti, per esempio durante le vacanze estive o in momento di studio autonomo.

Questo tutorial può essere utilizzato per l'apprendimento di altre lingue scegliendo il sito di un'associazione del paese in cui la lingua è parlata. Un esempio potrebbe essere il sito *Mafia? Nein Danke!*, disponibile sia in italiano che in tedesco. L'argomento del tutorial può anche essere esteso per includere altre iniziative, per esempio andando oltre l'argomento "antimafia", mantenendo il focus sull'indagine dei benefici della presenza online di queste iniziative per valutare le risorse online disponibili.

## Ringraziamenti

Si ringrazia Irene Dal Poz per aver tradotto questo tutorial in italiano. La semplificazione linguistica è a cura di Gioia Panzarella. Si ringrazia Laura Rizzi per la rilettura e i commenti al tutorial in italiano.

## Testi citati

Panzarella, Gioia. 'Hai paura della mafia? La cultura dell'antimafia attraverso il CLIL nelle lezioni di Italiano LS', *Italiano LinguaDue*, vol. 6, n. 1, 2014, pp. 342–52. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/4237/4331> [ultimo accesso 8 maggio 2020].

Pickering-Iazzi, Robin (ed.), *The Italian Antimafia, New Media, and the Culture of Legality*. University of Toronto Press, 2017.


Renga, Dana. *Watching Sympathetic Perpetrators on Italian Television: Gomorrah and Beyond*. Palgrave Macmillan, 2019. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-030-11503-6>

Vaccaro, Antonino. 'To Pay or Not to Pay? Dynamic Transparency and the Fight Against the Mafia's Extortionists', *Journal of Business Ethics*, vol. 106, n. 1, 2011, pp. 23–35. DOI: <https://doi.org/10.1007/s10551-011-1050-3>

**How to cite this article:** Panzarella, G 2020 La Presenza Online delle Associazioni Antimafia Italiane. *Modern Languages Open*, 2020(1): 41 pp. 1–8. DOI: <https://doi.org/10.3828/mlo.v0i0.303>

**Published:** 13 October 2020

**Copyright:** © 2020 The Author(s). This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. See <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

 *Modern Languages Open* is a peer-reviewed open access journal published by Liverpool University Press.

**OPEN ACCESS** 